

INTERNATIONAL BOARD OF
CHIROPRACTIC EXAMINERS



Pesquisa Sobre a Prática de Quiropraxia **Survey of Chiropractic Practice in Brazil**

Respostas comparadas a
Pesquisa sobre a pratica da quiropraxia nos EEUU, 2005

Responses Compared to the
US Job Analysis Survey 2005 Report*

***Christensen et al., NBCE, 2005**

Martin W. Kollasch, D.C.
NBCE International Operations Manager

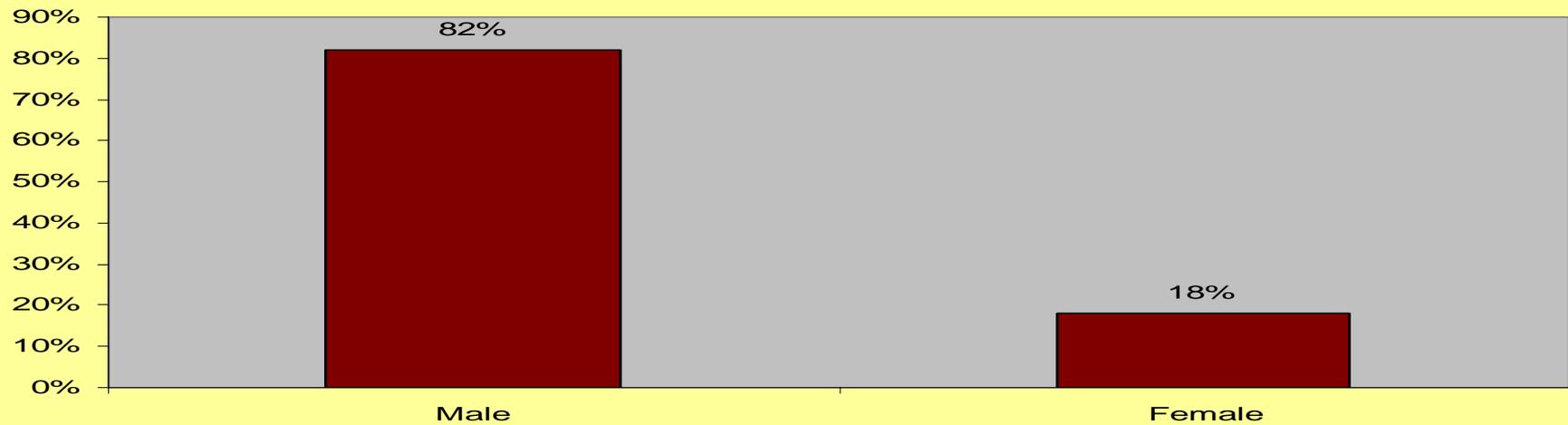


- **The validity of the English version of the survey instrument has been shown through receiving similar responses to three administrations to US practitioners over 15 years.**
- **The similarity of responses by Brazilian practitioners to the translated version lends validity to the Brazilian-Portuguese version of the instrument.**
- **Nos últimos 15 anos, foram administrados três pesquisas aos profissionais praticantes dos EEUU. As respostas recebidas foram similares em todas elas, o que valida a versão em inglês desta pesquisa.**
- **As similaridades das respostas pelos profissionais praticantes brasileiros para a versão traduzida, valida a versão em português da pesquisa**

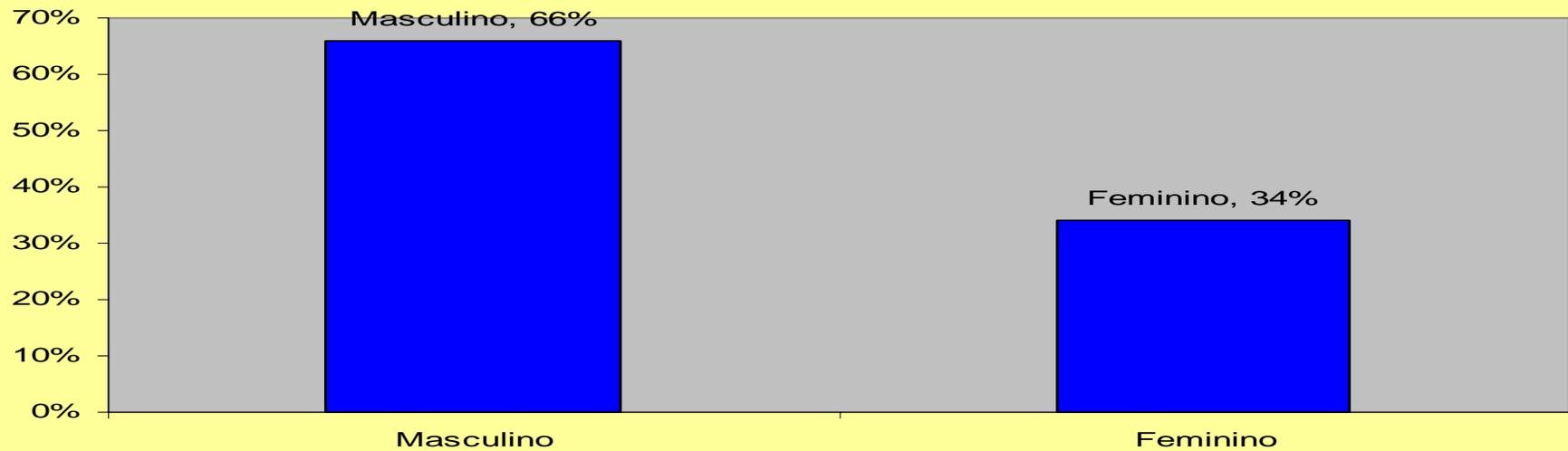
INTERNATIONAL BOARD OF CHIROPRACTIC EXAMINERS



Gender

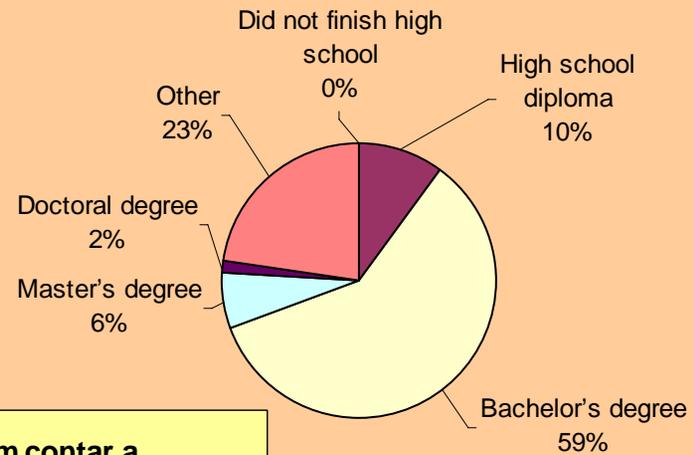


Sexo

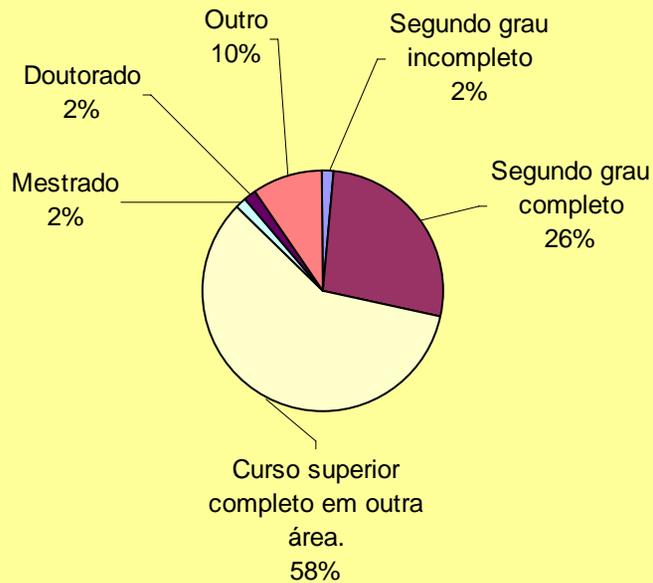




Highest level of non-chiropractic education attained



Qual o nível educacional mais alto que você atingiu, sem contar a educação em Quiropraxia ?

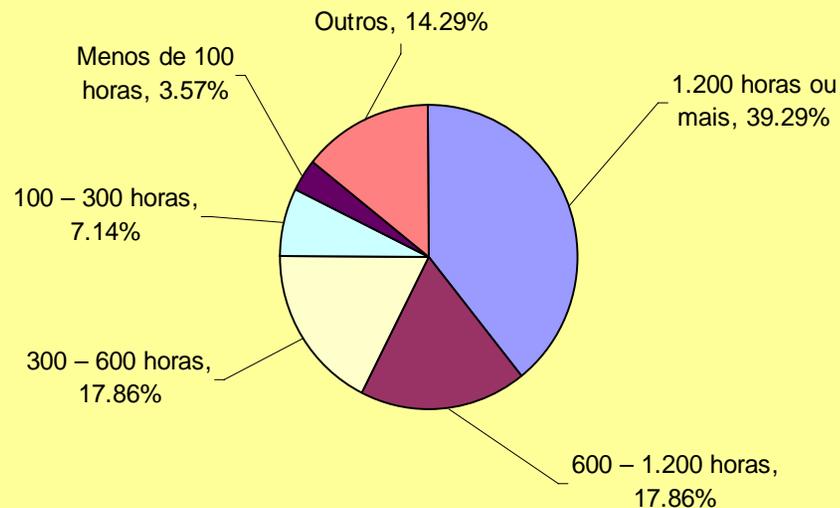




Grau de educação em Quiropraxia

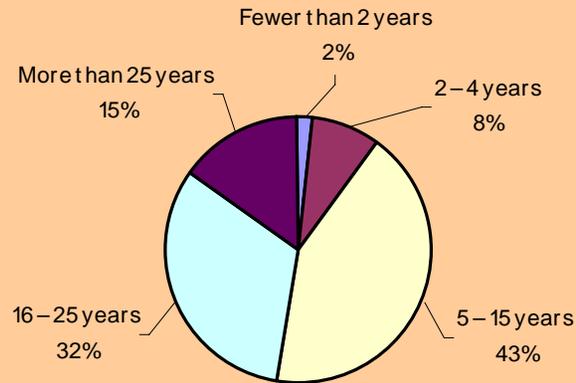
Curso universitário de Quiropraxia completo, oferecido por uma instituição de ensino superior, com carga horária superior a 4.000 horas	45.95%
Título de especialista em Quiropraxia, obtido através de curso Universitário de pós-graduação "sensu Lato" na área da saúde, com carga horária superior a 2.000 horas.	16.22%
Completou um programa local de Quiropraxia com a seguinte carga horária:	37.84%

Completou um programa local de Quiropraxia com a seguinte carga horária:

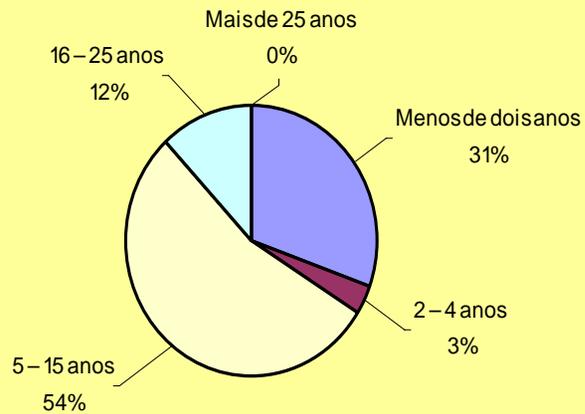




Years in chiropractic practice



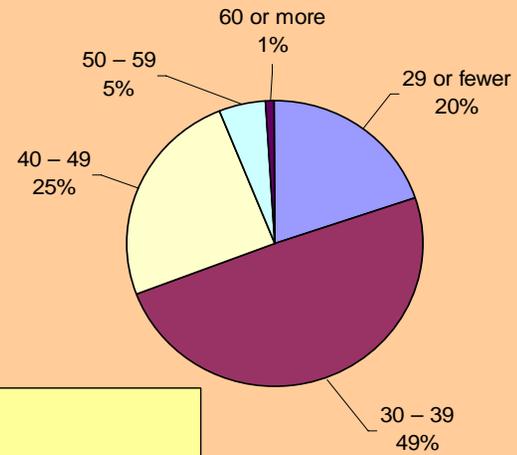
Anos praticando quiropraxia



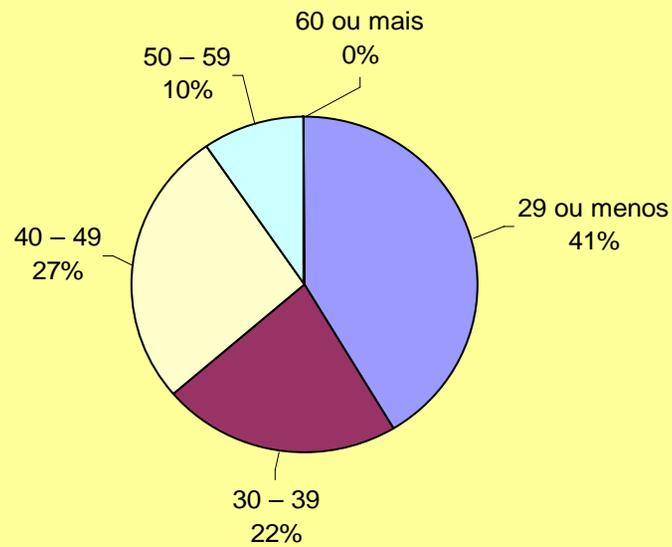
INTERNATIONAL BOARD OF CHIROPRACTIC EXAMINERS



Hours per week you practice chiropractic

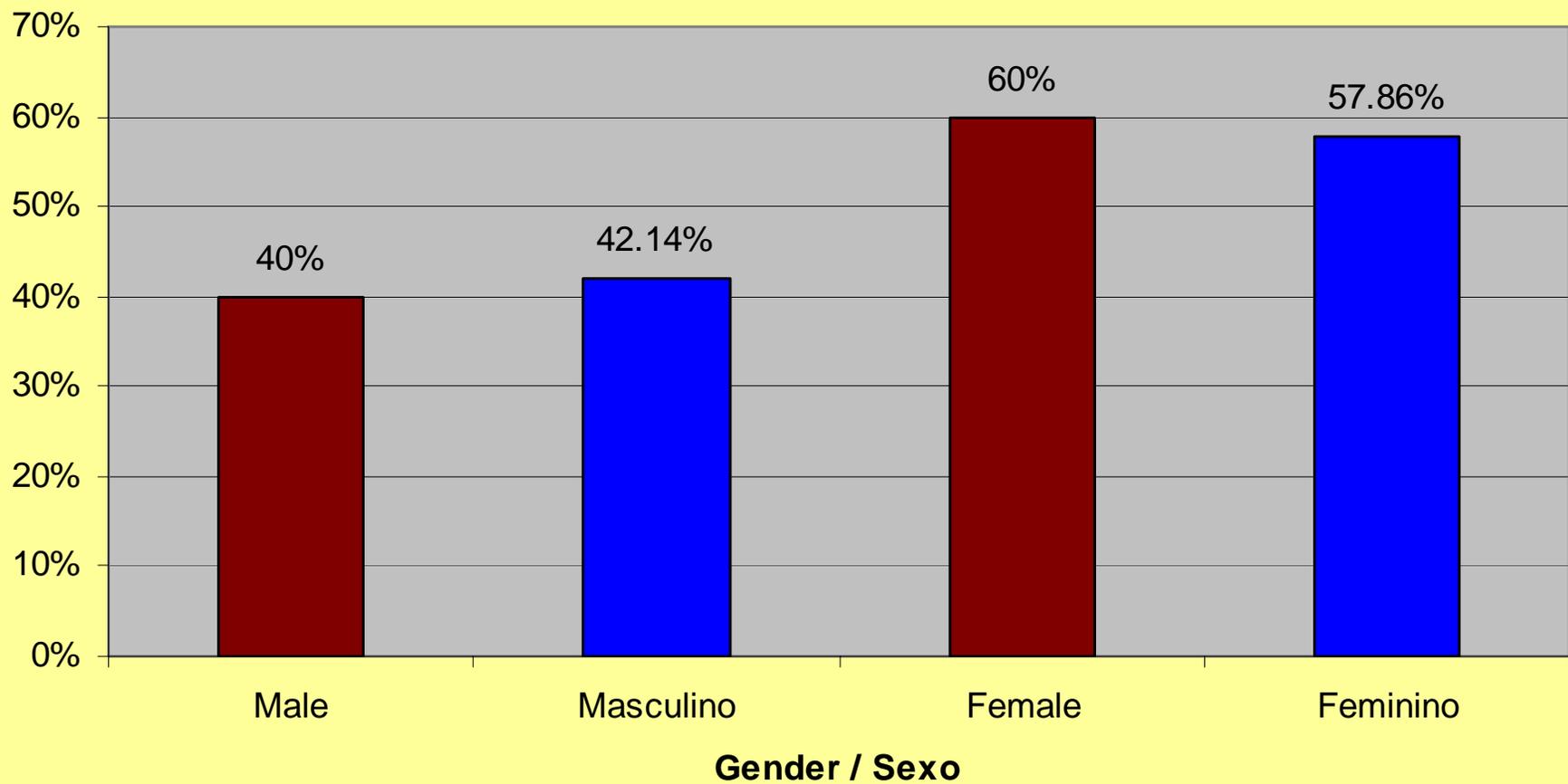


Quantas horas você pratica Quiropraxia por semana



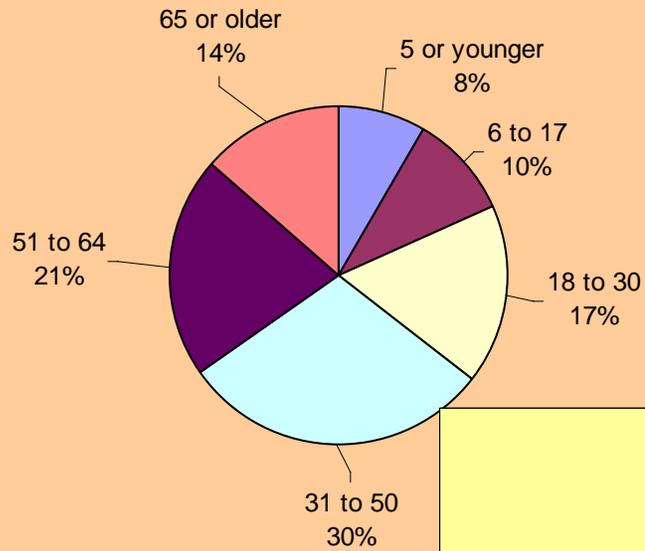


Types of Patients / Tipos de pacientes

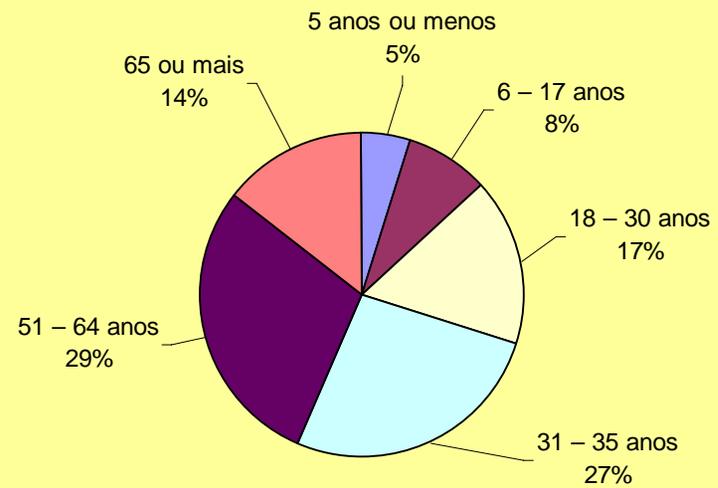




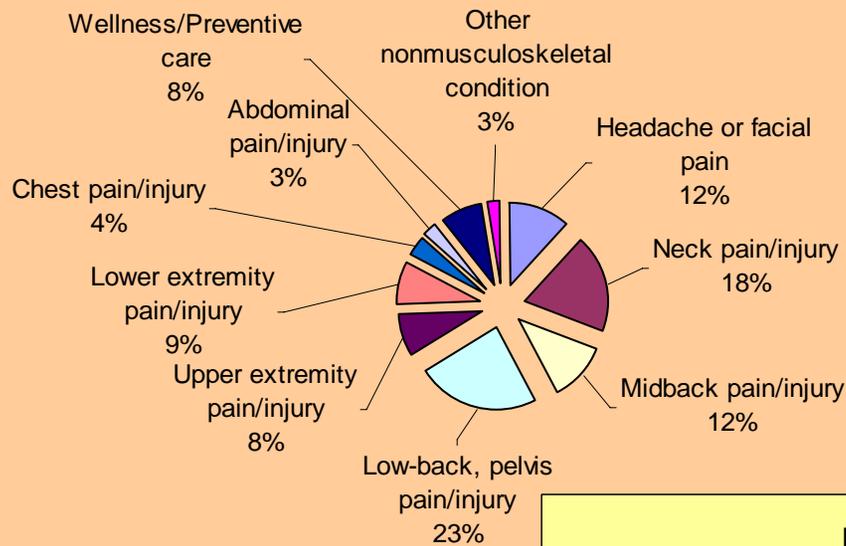
Types of Patients - Age



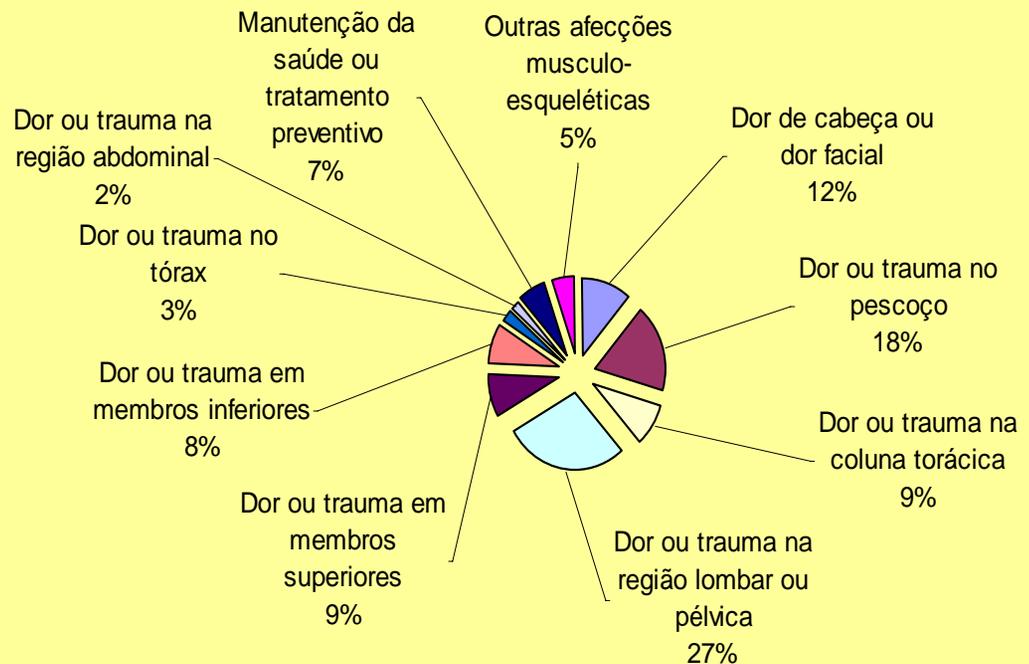
Tipos de pacientes - Idade



Chief complaints and wellness care



Principais queixas e manutenção da saúde





PROFESSIONAL FUNCTIONS

Instructions: This section contains a list of professional activities that chiropractors may perform in their practices. Some activities may not apply to your practice. Please respond to the statements in terms of your practice during the past year.

FUNÇÕES PROFISSIONAIS

Instruções: esta seção contém uma lista de atividades profissionais que quiropraxistas podem realizar em suas práticas. Algumas atividades podem não se aplicar à sua prática. Por favor, responda às afirmações de acordo com suas atividades práticas nos últimos doze meses.



SCALES:

For each item in this inventory, you are asked to make two judgments using the rating scales presented. In the column labeled "FREQUENCY," use the scale provided to indicate how often during the past year you have performed the activity in a typical series of patients or in a group of the type of patients specified. In the column labeled "RISK FACTOR," use the scale to provide your opinion of the risk to public health or patient safety due to chiropractor's poor performance or omission of activity.

ESCALAS:

Para cada item na lista a seguir, será solicitado a você fazer duas avaliações, utilizando-se das escalas apresentadas. Na coluna designada como "FREQUÊNCIA", use a escala que indica a frequência com que você realizou este procedimento nos últimos doze meses, em uma série típica de pacientes, ou em um grupo específico de pacientes. Na coluna designada como "fator de risco", use a escala que indica sua opinião sobre o risco para a saúde pública ou para a segurança do paciente que representa a omissão deste procedimento, ou a realização inadequado do mesmo pelo quiropraxista.



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

3

4

FREQUENCY:

FREQÜÊNCIA:

How often do you perform the activity in a typical series of patients or in a group of the type of patients specified?

Com que freqüência você realiza a atividade descrita em uma série típica de pacientes, ou em um grupo específico de pacientes?

Never: does not apply to my practice

Nunca: não se aplica à minha prática

Rarely: 1 – 25%

Raramente: 1-25%

Sometimes: 26 – 50%

Ocasionalmente: 26-50%

Frequently: 51 – 75%

Freqüentemente: 51-75%

Routinely: 76 – 100%

Rotineiramente: 76 – 100%



Sem risco

Risco importante

0

1

2

3

4

RISK FACTOR:

FATOR DE RISCO:

If a chiropractor poorly performs or omits the activity, how would you characterize the risk to public health or safety?

Se um quiropraxista omite esta atividade, ou a realiza de maneira inadequada, como você caracterizaria o risco decorrente para a saúde pública, ou para a segurança do paciente ?

No risk

Sem risco

Little risk

Risco pequeno

Some risk

Algum risco

Significant risk

Risco significativo

Severe risk

Risco importante



Note:

You may perform a procedure rarely, but the risk may be significant if performed poorly or omitted. Conversely, you may perform a procedure frequently, but omission of the activity may not, in your opinion, necessarily present a significant risk to public health or patient safety. Frequency and risk should be considered independent of each other.

Nota:

Você pode realizar um determinado procedimento raramente, mas o risco pode ser significativo, caso o procedimento seja omitido ou realizado de maneira inapropriada. Por outro lado, você pode realizar um procedimento freqüentemente, mas a omissão em realizá-lo pode, em sua opinião, não representar necessariamente um risco significativo para a saúde pública ou para a segurança do paciente. A freqüência e o risco devem ser considerados independentemente.



HISTÓRIA CLÍNICA	Freqüência	Risco	Importância
Obter uma história clínica na primeira consulta de um paciente.	3.87	2.70	10.52
Obtain an initial case history from a new patient	4.0	3.0	11.9
Identificar a natureza da afecção do paciente utilizando-se de informações obtidas na história clínica.	3.64	2.48	9.30
Identify the nature of a patient's condition using the information from the case history	3.7	2.8	10.5



HISTÓRIA CLÍNICA	Freqüência	Risco	Importância
Realizar uma história clínica focalizada, com o objetivo de determinar que exames ou testes adicionais podem ser necessários.	3.63	2.41	9.07
Perform a focused case history in order to determine what additional examination procedures or tests may be needed	3.6	2.7	10.2
Determinar que procedimentos de acompanhamento de caso e que técnicas de Quiropraxia são apropriadas, utilizando-se para isto das informações obtidas a partir das história clínica.	3.61	2.52	9.15
Determine the appropriate technique or case management procedure using the information from the case history	3.6	2.6	9.5



HISTÓRIA CLÍNICA	Frequência	Risco	Importância
Obter informações sobre a evolução clínica em cada retorno do paciente.	3.90	2.20	8.62
Take S.O.A.P. notes or case progress notes on subsequent patient visits	3.9	2.2	8.8
Realizar uma atualização da história clínica de pacientes que se apresentam com uma modificação do quadro clínico ou com uma nova queixa.	3.49	2.32	8.47
Update case history for a patient whose condition has changed or who presents with a new condition	3.7	2.6	9.7



EXAME FÍSICO	Freqüência	Risco	Importância
Realizar procedimentos de exame físico em um paciente novo.	3.92	2.61	10.28
Perform physical examination procedures on a new patient	3.8	2.9	11.4
Determinar o estado geral de saúde do paciente, utilizando-se das informações obtidas a partir do exame físico.	3.65	2.49	9.25
Determine the patient's general state of health using the information from the physical examination.	3.6	2.6	9.7



EXAME FÍSICO	Freqüência	Risco	Importância
<p>Realizar um exame físico regional direcionado, para definir de maneira mais precisa a natureza da queixa primária do paciente, ou para determinar se testes adicionais são necessários, e que testes seriam necessários.</p> <p>Perform regional physical examination procedures to further define the nature of the patient's presenting complaint or to determine what, if any, further testing procedures may be indicated</p>	<p>3.61</p> <p>3.6</p>	<p>2.47</p> <p>2.6</p>	<p>8.97</p> <p>9.9</p>
<p>Reexaminar periodicamente o paciente, ou quando o houver modificações na queixa do paciente.</p> <p>Re-examine periodically or when a patient's condition changes</p>	<p>3.39</p> <p>3.6</p>	<p>2.18</p> <p>2.4</p>	<p>7.74</p> <p>9.0</p>



EXAME NEURO-MÚSCULO- ESQUELÉTICO	Frequência	Risco	Importância
Realizar procedimentos de exame ortopédico e/ou neurológico geral em um paciente novo.	3.57	2.58	9.53
Perform general orthopedic and/or neurological examination procedures on a new patient	3.7	2.6	10.1
Realizar procedimentos de exame ortopédico e/ou neurológico específicos, tendo como referência os achados clínicos iniciais.	3.70	2.67	10.12
Perform focused orthopedic and/or neurological examination procedures based on the preliminary clinical findings	3.5	2.6	9.6



EXAME NEURO-MÚSCULO- ESQUELÉTICO	Freqüência	Risco	Importância
Determinar a natureza da afecção de um paciente, utilizando-se de informações do exame ortopédico e/ou neurológico.	3.42	2.50	9.05
Determine the nature of a patient's condition using information from the orthopedic and/or neurological examination	3.5	2.5	9.4
Realizar testes ortopédicos/neurológicos apropriados periodicamente, ou de acordo com modificações no quadro clínico do paciente.	3.21	2.16	7.15
Perform appropriate orthopedic and/or neurological tests periodically or as a patient's condition changes	3.4	2.4	8.6



EXAME NEURO-MÚSCULO-ESQUELÉTICO	Freqüência	Risco	Importância
<p>Determinar que exames laboratoriais adicionais, radiografias e/ou encaminhamentos são indicados, utilizando-se de informações do exame ortopédico e/ou neurológico.</p>	3.13	2.46	8.25
<p>Determine what additional laboratory study, x-ray, special study, and/or referral may be indicated using information from the orthopedic and/or neurological examination.</p>	3.5	2.7	9.8



EXAMES DE IMAGEM	Freqüência	Risco	Importância
<p>Encaminhar pacientes novos para um médico ou um centro de radiologia, para a realização de radiografias simples.</p>	<p>2.63</p> <p>N/A</p>	<p>2.11</p> <p>N/A</p>	<p>5.95</p> <p>N/A</p>
<p>Determinar a presença de uma anomalia, patologia, fratura, deslocamento ou outros achados significativos, utilizando informações de exames de imagem.</p> <p>Determine the presence of anomaly, pathology, fracture, dislocation, or other significant findings using information from an x-ray examination</p>	<p>3.10</p> <p>3.3</p>	<p>2.82</p> <p>3.1</p>	<p>9.00</p> <p>10.7</p>



EXAMES DE IMAGEM	Freqüência	Risco	Importância
Determinar áreas de instabilidade articular ou disfunção articular dinâmica utilizando-se de radiografias com estresse (por exemplo, radiografias em flexão e extensão)	1.69	1.86	3.59
Determine areas of instability or dynamic joint dysfunction using information from stress x-rays	2.0	2.1	5.0
Determinar a possível presença de um complexo de subluxação articular ou especificar a listagem, utilizando-se de radiografias.	2.11	1.65	4.10
Determine the possible presence of a subluxation or a spinal listing using x-rays	2.5	1.7	5.3



EXAMES DE IMAGEM	Freqüência	Risco	Importância
Realizar exames de imagem em um paciente que não apresenta melhora, ou cuja condição está deteriorando.	2.91	2.82	9.02
Perform new x-rays on a patient whose condition has deteriorated or is not responding	2.6	2.4	7.1
Realizar exames de imagem em um paciente que apresenta uma nova queixa.	1.84	1.95	4.10
Perform new x-rays on a patient who has a new condition	2.5	2.2	6.1
Realizar radiografias de acompanhamento para monitorar a evolução de um paciente.	1.39	1.51	2.41
Perform follow-up x-rays to monitor a patient's progress	1.2	1.1	2.0



EXAMES LABORATORIAIS E ESTUDOS ESPECIAIS

Freqüência

Risco

Importância

Encaminhar pacientes para um médico ou laboratório de análises clínicas, para a realização de exames laboratoriais.

1.92

2.00

4.32

N/A

N/A

N/A

Encaminhar pacientes para um médico ou centro de radiologia, para a realização de exames de ressonância nuclear magnética ou tomografia computadorizada.

2.30

2.31

5.59

Refer patients to a medical doctor or medical facility for MRI or CT scan.

1.8

2.4

4.5



EXAMES LABORATORIAIS E ESTUDOS ESPECIAIS	Freqüência	Risco	Importância
Encaminhar pacientes para um médico ou laboratório médico para a realização de cintilografia óssea.	1.06	2.20	2.49
Refer patients to a medical doctor or medical facility for bone scan.	1.0	2.1	2.6
Encaminhar pacientes para um médico ou laboratório especializado para a realização de eletroneuromiografia / exames de condução nervosa.	1.23	1.88	2.40
Refer patients to a medical doctor or medical facility for EMG/nerve conduction studies.	1.1	1.7	2.4



EXAMES LABORATORIAIS E ESTUDOS ESPECIAIS	Freqüência	Risco	Importância
Encaminhar pacientes para um médico ou laboratório para a realização de outros estudos especiais.	1.48	1.83	2.97
Refer patients to a medical doctor or medical facility for other specialized studies.	1.0	1.9	2.4
Complementar a história clínica, exame físico ou achados radiográficos, utilizando-se para tal de informações obtidas a partir de exames laboratoriais ou estudos especiais.	2.49	2.19	5.97
Augment history, examination, or radiographic findings using information from laboratory or specialized studies	1.9	2.2	5.1



EXAMES LABORATORIAIS E ESTUDOS ESPECIAIS	Freqüência	Risco	Importância
Confirmar um diagnóstico ou excluir a presença de condições que possam causar um dano grave à saúde, através de informações obtidas a partir de estudos laboratoriais ou exames especiais.	2.55	2.80	7.73
Confirm a diagnosis or rule out health-threatening conditions using information from laboratory or specialized studies	2.0	2.5	6.0



DIAGNÓSTICO	Freqüência	Risco	Importância
Correlacionar achados positivos identificados na história e exame a processos patológicos, fisiopatológicos ou psicopatológicos.	3.13	2.45	8.00
Relate positive findings identified in the history and examination to a pathologic, pathophysiologic, or psychopathologic process.	3.1	2.7	9.0
Distinguir entre condições que possam causar um dano grave à saúde ou à vida e condições menos urgentes, utilizando-se de informações da história clínica e exame físico.	3.27	2.97	10.06
Distinguish between life-or health-threatening conditions and less urgent conditions using information from the history and examination.	3.4	3.3	11.4



DIAGNÓSTICO	Frequência	Risco	Importância
Encaminhar pacientes para outros profissionais na área da saúde, baseado em informações obtidas a partir da história clínica e do exame físico.	2.56	2.31	5.87
Refer patients to other health care practitioners based on information from the history and examination.	2.6	2.9	8.0
Chegar a um diagnóstico músculo-esquelético específico preliminar (outro, que não apenas o diagnóstico de complexo de subluxação articular), baseado na história clínica e o exame físico.	2.98	2.13	6.49
Arrive at a specific musculoskeletal working diagnosis or clinical impression (other than subluxation) on the basis of history and examination findings.	3.2	2.3	8.0



DIAGNÓSTICO	Frequência	Risco	Importância
Chegar a um diagnóstico não músculo-esquelético específico preliminar (ou seja, diagnóstico de uma afecção visceral), baseado na história clínica e o exame físico.	2.06	2.42	5.05
Arrive at a specific nonmusculoskeletal (i.e. visceral) working diagnosis or clinical impression (other than subluxation) on the basis of history and examination findings	2.3	2.4	6.2



TÉCNICA QUIROPRÁTICA	Freqüência	Risco	Importância
<p>Realizar procedimentos específicos de exame quiroprático em pacientes com afecções vertebrais ou de outras articulações.</p> <p>Perform specific chiropractic examination procedures on patients with spinal or extra-spinal joint conditions</p>	<p>3.78</p> <p>3.8</p>	<p>2.33</p> <p>2.2</p>	<p>8.86</p> <p>8.7</p>
<p>Utilizar instrumentos que são usados exclusivamente ou predominantemente em Quiropraxia, como parte do exame de pacientes.</p> <p>Utilize instruments unique to chiropractic or used primarily in the chiropractic domain as part of the patient examination</p>	<p>2.70</p> <p>2.1</p>	<p>1.48</p> <p>1.3</p>	<p>4.81</p> <p>3.9</p>



TÉCNICA QUIROPRÁTICA	Frequência	Risco	Importância
Determinar a forma apropriada de condução de caso com Quiropraxia ou com técnicas de Quiropraxia, utilizando-se de informações obtidas através de exame quiroprático	3.75	2.25	8.59
Determine the appropriate chiropractic case management or technique using information from a chiropractic examination	3.8	2.2	8.3
Realizar técnicas de ajustamento quiroprático.	3.86	2.15	8.42
Perform chiropractic adjustive techniques	4.0	2.1	8.5



TÉCNICA QUIROPRÁTICA	Frequência	Risco	Importância
Realizar procedimentos de exame quiroprático em visitas subseqüentes para determinar a utilização apropriada de técnicas ou condução de caso.	3.68	2.15	8.05
Perform chiropractic examination procedures on subsequent visits to determine appropriate use of technique or case management	3.7	2.1	7.7



TRATAMENTOS COMPLEMENTARES	Frequência	Risco	Importância
Avaliar a condição do paciente para determinar se há indicação para a realização de outros procedimentos, que não a realização de técnicas de ajustamento.	3.44	2.10	7.34
Evaluate the patient's condition to determine if procedures other than adjustive techniques may be indicated	3.6	2.0	7.3
Determinar as indicações e contra-indicações para o uso de tratamentos complementares	3.37	2.16	7.38
Determine indications or contraindications for the use of adjunctive care	3.6	2.6	9.7



TRATAMENTOS COMPLEMENTARES	Freqüência	Risco	Importância
Realizar procedimentos terapêuticos que não sejam técnicas de ajustamento no tratamento do paciente.	2.71	1.33	3.64
Perform treatment procedures other than adjustive techniques in the management of patient care	3.0	1.7	5.6



TRATAMENTOS COMPLEMENTARES	Frequência	Risco	Importância
Encaminhar o paciente para um fisioterapeuta, massoterapeuta, nutricionista ou outro profissional, que não um médico ou quiropraxista, baseado na condição do paciente	2.40	1.34	3.36
Refer patients to a physical therapist, massage therapist, nutritionist, or other non-M.D./D.C./D.O. health care practitioner based on patient's condition	2.1	1.7	4.1
Monitorar a eficácia de técnicas complementares, que não sejam técnicas de ajustamento.	2.90	1.47	4.83
Monitor the effectiveness of nonadjustive techniques, therapeutic procedures, and adjunctive care.	3.2	1.9	6.5



CONDUÇÃO DE CASO	Freqüência	Risco	Importância
<p>Discutir opções de tratamento com um paciente baseado na avaliação da condição do paciente.</p> <p>Discuss treatment options with a patient based on assessment of patient's condition</p>	<p>3.38</p> <p>3.7</p>	<p>1.56</p> <p>2.1</p>	<p>5.64</p> <p>8.1</p>
<p>Solicitar ao paciente ler um documento explicando a natureza do tratamento, e assinar uma autorização para realizar o tratamento (consentimento informado).</p> <p>Provide patient with a written informed consent to treatment</p>	<p>1.20</p> <p>2.7</p>	<p>1.18</p> <p>2.0</p>	<p>1.83</p> <p>6.4</p>



CONDUÇÃO DE CASO	Freqüência	Risco	Importância
Aconselhar o paciente com relação ao significado e à implicação do consentimento informado.	0.95	0.98	1.08
Counsel patient concerning the meaning and implication of informed consent to treatment	2.3	1.8	5.2
Recomendar e/ou obter serviços de outros profissionais na área da saúde quando a condição do paciente assim o exigir.	2.77	2.05	6.21
Recommend and/or arrange for services of other health professionals when patient's conditions warrants	3.2	2.6	8.7



CONDUÇÃO DE CASO	Frequência	Risco	Importância
<p>Informar ao paciente uma estimativa da provável eficácia do tratamento com Quiropraxia para o caso específico do paciente, utilizando-se de informações obtidas na história clínica e exame físico.</p> <p>Predict the effectiveness of chiropractic care for the individual patient using information from the history and examination.</p>	<p>3.56</p> <p>3.0</p>	<p>1.59</p> <p>1.9</p>	<p>5.80</p> <p>5.9</p>
<p>Modificar ou revisar a condução do caso, conforme a condição do paciente melhora ou não se observe melhora.</p> <p>Modify or revise case management as patient's condition improves or fails to improve</p>	<p>3.47</p> <p>3.7</p>	<p>1.93</p> <p>2.4</p>	<p>7.16</p> <p>9.1</p>



CONDUÇÃO DE CASO	Freqüência	Risco	Importância
Encorajar o paciente a realizar modificações em seu estilo de vida que resultem em uma melhora da saúde ou prevenção de recorrências.	3.82	1.83	7.24
Encourage patient to make appropriate changes in lifestyle that will result in improvement of health or prevention of reoccurences.	3.6	2.1	7.8
Manter um registro escrito dos problemas, objetivos, intervenções, estratégias e progressos do caso.	3.84	2.10	8.21
Maintain written record of problem(s), goals, intervention strategies, and case progress.	3.6	2.2	8.3



HEALTH PROMOTION / WELLNESS CARE

For what percent of patients during the past year did you utilize the following health promotion and wellness procedures? (You may have utilized more than one procedure on a given patient.)

PROMOÇÃO DA SAÚDE

Em que porcentagem de pacientes, no último ano você utilizou-se dos seguintes procedimentos de promoção da saúde ? (você pode ter se utilizado de mais de um procedimento em um mesmo paciente)



**HEALTH PROMOTION /
WELLNESS CARE**

PROMOÇÃO DA SAÚDE

Changing risky/unhealthy behaviors	54.9%	Modificar riscos e comportamentos contrários a uma boa saúde.	69.44%
Disease prevention/early screening advice	39.7%	Prevenção de doenças / orientações sobre procedimentos para diagnósticos precoces	59.81%
Ergonomic/postural advice	61.9%	Orientação ergonômica / orientação postural.	78.63%
Nutritional/dietary recommendations	51.8%	Nutrição / dietética	40.97%
Physical fitness/exercise promotion	64.9%	Manutenção da forma física / realização de exercícios	73.94%
Relaxation/stress reduction recommendations	50.1%	Relaxamento / técnicas de redução de estresse	61.63%
Self-care strategies	60.6%	Estratégias de cuidado com si mesmo(a)	72.38%



Nunca

0

1

2

3

4

Rotineiramente

Types of Conditions

Tipos de afecções

FREQUENCY

FREQÜÊNCIA

How often did you see the condition either as a presenting or concurrent condition in your patients?

Com que freqüência você observa as seguintes afecções em seus pacientes, seja como condição principal ou condição associada?

Never: 0

Nunca: 0

Rarely: 1 to 10 per year

Raramente: 1 – 10 por ano

Sometimes: 1 to 3 per month

Ocasionalmente: 1 – 3 por mês

Often: 1 or 2 per week

Freqüentemente: 1 – 2 por semana

Routinely: more than 2 per week

Rotineiramente: mais de 2 por semana



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

3

4

NEUROLOGICAL

NEUROLÓGICO

Headaches	3.3	Dores de cabeça	2.77
Radiculitis or radiculopathy	2.9	Radiculites ou radiculopatias	2.44
Peripheral neuritis, neuralgia, or neuropathy	2.8	Neurites periféricas, neuralgias ou neuropatias.	1.85
Vertigo/loss of equilibrium	1.6	Vertigem / alterações do equilíbrio	1.77
Spinal stenosis/neurogenic claudication	1.6	Estenose do canal vertebral / claudicação neurogênica	1.32



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

3

4

NEUROLOGICAL

NEUROLÓGICO

Damaged nerve/plexus

1.3

Lesão nervosa ou lesão de plexo nervoso

1.07

Cranial nerve disorder

0.8

Anomalias de nervos cranianos

0.61

Vertebrobasilar artery insufficiency

0.4

Insuficiência vértebro-basilar

0.53

Stroke or cerebrovascular conditions

0.7

Acidente vascular cerebral ou alterações vasculares cerebrais.

0.51

ALS, multiple sclerosis, or Parkinson's

0.9

Esclerose lateral amiotrófica, esclerose múltipla ou doença de Parkinson

0.48

Brain or spinal cord tumor

0.3

Tumor cerebral ou tumor da medula espinhal

0.22



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

3

4

ARTICULAR

ARTICULAR

Spinal subluxation/joint dysfunction

3.9

complexo de subluxação vertebral / disfunção articular

3.71

Extremity subluxation/joint dysfunction

3.2

complexo de subluxação vertebral disfunção articular acometendo extremidades

3.19

Intervertebral disc syndrome

3.0

Síndrome do disco intervertebral

2.75

Hypolordosis of cervical or lumbar spine

3.1

Hipolordose da coluna cervical ou lombar

2.50

Hyperlordosis of cervical or lumbar spine

2.4

Hiperlordose da coluna cervical ou lombar

2.46

Osteoarthritis/degenerative joint disease

3.3

Osteoartrite / degeneração articular

2.45



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

3

4

ARTICULAR

ARTICULAR

Vertebral facet syndrome

2.9

Síndrome facetária

2.41

Kyphosis of thoracic spine

2.4

Hipercifose da coluna torácica

2.37

Functional scoliosis

2.2

Escoliose funcional

2.18

Bursitis or synovitis

2.1

Bursite ou sinovite

2.03

TMJ syndrome

1.8

Afecções da articulação têmporo-
mandibular

1.94

Sprain of any joint

3.1

Entorse de qualquer articulação

1.92

Structural scoliosis

1.9

Escoliose estrutural

1.84

Carpal or tarsal tunnel
syndrome

2.1

Síndrome do túnel do carpo ou
síndrome do túnel do tarso

1.75



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

3

4

ARTICULAR

ARTICULAR

Infection of joint/disc

0.4

Infecções articulares ou do disco intervertebral

1.44

Systemic/rheumatoid arthritis or gout

1.4

Artropatias inflamatórias (p.ex. espondilite anquilosante, artrite reumatóide, gota, etc.)

1.40

Thoracic outlet syndrome

1.7

Síndrome do desfiladeiro torácico

1.33

Dislocation of any joint

0.8

Luxação / deslocamento de qualquer articulação

1.15

Congenital/developmental anomaly

1.5

Anomalia congênita ou do desenvolvimento

0.92

Avascular necrosis

0.4

Necrose avascular

0.39



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

3

4

MUSCULAR

MUSCULAR

Myofascitis	2.9	Dor miofascial	2.84
Tendonitis/tenosynovitis	2.7	Tendinite / tenossinovite	2.21
Fibromyalgia	2.1	Fibromialgia	1.76
Muscular strain/tear	3.0	Distensão ou ruptura muscular	1.52
Muscular atrophy	1.0	Atrofia muscular	1.08
Muscular dystrophy	0.4	Distrofia muscular	0.74
Muscle tumor	0.3	Tumor muscular	0.13



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

3

4

SKELETAL

ESQUELÉTICO

Osteoporosis/osteomalacia	2.0	Osteoporose / osteomalácia	1.86
Congenital/developmental anomaly	1.4	Anomalias congênicas ou do desenvolvimento	0.78
Fracture	0.9	Fratura	0.75
Endocrine or metabolic bone disorder	0.5	Alterações endócrinas ou do metabolismo ósseo	0.66
Bone tumor/metastasis	0.5	Tumor ou metástases ósseas	0.23
Osteomyelitis/infection	0.3	Osteomielite / infecção óssea	0.21



Nunca

0

1

2

3

4

Rotineiramente

RESPIRATORY

RESPIRATÓRIO

Occupational or
environmental disorder

0.8

Doença ocupacional ou
ambiental

1.39

Viral infection

1.4

Infecção viral

1.05

Asthma, emphysema or copd

1.4

Asma, enfisema ou doença
pulmonar obstrutiva crônica
(DPOC, bronquite crônica)

1.02

Bacterial infection

1.2

Infecção bacteriana

0.82

Atelectasis or pneumothorax

0.2

Atelectasia ou pneumotórax

0.26

Tumor of lung or respiratory
passages

0.3

Tumores pulmonares ou de
vias aéreas

0.11



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

3

4

GASTROINTESTINAL

GASTROINTESTINAL

Hiatal hernia/esophageal reflux

1.3

Hérnia de hiato / esofagite de refluxo

0.97

Ulcer of stomach, small intestine, or colon

0.7

Úlceras gástricas, do intestino delgado ou cólon

0.72

Hemorrhoids

0.7

Hemorróidas

0.67

Inguinal hernia

0.6

Hérnia inguinal

0.58

Bacterial or viral infection

0.9

Infecção viral ou bacteriana

0.57

Colitis or diverticulitis

0.7

Colite ou diverticulite

0.46

Cholecystitis or pancreatitis

0.4

Colecistite ou pancreatite

0.16

Tumor of gastrointestinal tract

0.2

Tumor do trato gastrintestinal

0.18

Appendicitis

0.3

Apendicite

0.11



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

3

4

INTEGUMENT

PELE E ANEXOS

Acne, dermatitis, or psoriasis

1.0

Acne, dermatite ou psoríase

1.03

Bacterial or fungal infection

0.7

Infecção bacteriana ou
fúngica

0.82

Herpes simplex

0.6

Herpes simples

0.80

Pigment disorders

0.4

Alterações da pigmentação

0.61

Herpes zoster

0.6

Herpes zoster

0.53

Skin cancer

0.6

Câncer de pele

0.35



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

3

4

RENAL/UROLOGICAL

RENAL / UROLÓGICO

Kidney or urinary tract infection	1.0	Infecção do trato urinário ou pielonefrite	0.81
Kidney stones	0.7	Litíase renal (pedras nos rins)	0.84
Incontinence	0.8	Incontinência urinária	0.51
Chronic kidney disease or failure	0.3	Doença renal Crônica ou insuficiência renal	0.35
Kidney or bladder tumor	0.2	Tumor renal ou vesical	0.05



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

3

4

CARDIOVASCULAR

CARDIOVASCULAR

High blood pressure	2.1	Hipertensão arterial sistêmica	1.97
Murmur or rhythm irregularity	0.7	Arritmias ou sopros	0.79
Angina or myocardial infarction	0.6	Angina ou infarto agudo do miocárdio	0.54
Peripheral artery or vein disorder	0.6	Alterações vasculares: afecção arterial ou venosa	0.67
Vascular claudication	0.5	Claudicação intermitente de origem vascular (insuficiência arterial)	0.46
Arterial aneurysm	0.4	Aneurisma arterial	0.35
Congenital anomaly	0.4	Anomalias congênicas	0.33



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

3

4

ENDOCRINE/METABOLIC

ENDÓCRINO / METABÓLICO

Obesity

2.1

Obesidade

1.94

Diabetes

1.6

Diabetes

1.52

Thyroid or parathyroid disorder

1.1

Afecções da tireóide ou
paratireóide

1.13

Adrenal disorder

0.7

Afecções da adrenal

0.35

Thymus or pineal disorder

0.3

Afecções do timo ou da
glândula pineal

0.24

Pituitary disorder

0.4

Afecções hipofisárias

0.23

Endocrine tumor

0.2

Tumores endócrinos

0.15



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

3

4

HEMATOLOGICAL/LYMPHATIC

**HEMATOLÓGICO /
LINFÁTICO**

Anemia

0.7

Anemias

0.94

Immunological disorder

0.5

Alterações imunológicas

0.68

Hereditary disorder

0.4

Doenças hereditárias

0.59

Marrow or lymphatic system cancer

0.2

Linfomas ou leucemias

0.30

Polycythemia

0.2

Policitemia

0.13



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

3

4

**SEXUALLY TRANSMITTED
DISEASES**

**DOENÇAS SEXUALMENTE
TRANSMISSÍVEIS (DST)**

Hepatitis B	0.3	Hepatite B	0.47
HIV/AIDS	0.3	HIV / AIDS	0.35
Herpes II	0.3	Herpes genital	0.17
Other	0.2	Infecções por clamídia	0.14
		Gonorréia	0.10
		Sífilis	0.08
		Verrugas venéreas	0.03



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

3

4

**FEMALE REPRODUCTIVE
OR BREAST**

**SISTEMA FEPRODUTOR
FEMININO, GESTAÇÃO E
MAMAS**

Female infertility

0.6

Infertilidade feminina

0.51

Pregnancy

1.4

Gestação

0.94

Menstrual disorder/pms

1.5

Alterações menstruais

1.37

Noncancerous breast disorder

0.4

Afecções de mama exceto
câncer

0.44

Breast or reproductive system
tumor

0.3

Tumor de mamas ou do sistema
reprodutivo

0.38

Menopause

1.4

Menopausa

1.65



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

3

4

MALE REPRODUCTIVE

**SISTEMA REPRODUTOR
MASCULINO**

Male infertility

0.3

Infertilidade masculina

0.24

Impotency

0.4

Impotência

0.54

Benign prostatic hypertrophy

0.7

Hipertrofia prostática benigna

0.49

Prostatic carcinoma

0.3

Câncer de próstata

0.48

Other reproductive system
tumor

0.1

Outros tumores do sistema
reprodutor

0.17



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

3

4

CHILDHOOD DISORDERS

AFECÇÕES DA INFÂNCIA

Upper respiratory or ear infection	1.4	Infeções de vias aéreas respiratórias superiores ou otites	0.90
Colic	0.9	Cólica infantil	0.44
Infectious diseases (mumps, measles, chicken pox)	0.3	Doenças infecciosas da infância: caxumba, catapora, sarampo	0.27
Parasites	0.3	Parasitoses	0.24



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

3

4

MISCELLANEOUS

MISCELÂNEO

Allergies

1.9

Alergias

1.40

Nutritional disorders

1.4

Alterações nutricionais

1.06

Eating disorders

0.7

Distúrbios alimentares

0.97

Psychological disorders

0.9

Distúrbios psicológicos

1.57

INTERNATIONAL BOARD OF
CHIROPRACTIC EXAMINERS



	Nunca 0	1	2	3	Rotineiramente 4
Spinal subluxation/joint dysfunction			3.9	Complexo de subluxação vertebral / disfunção articular	3.71
Extremity subluxation/joint dysfunction			3.2	Complexo de subluxação vertebral disfunção articular acometendo extremidades	3.19
Myofascitis			2.9	Dor miofascial	2.84
Headaches			3.3	Dores de cabeça	2.77
Intervertebral disc syndrome			3.0	Síndrome do disco intervertebral	2.75
Hypolordosis of cervical or lumbar spine			3.1	Hipolordose da coluna cervical ou lombar	2.50
Hyperlordosis of cervical or lumbar spine			2.4	Hiperlordose da coluna cervical ou lombar	2.46
Osteoarthritis/degenerative joint disease			3.3	Osteoartrite / degeneração articular	2.45

INTERNATIONAL BOARD OF
CHIROPRACTIC EXAMINERS



Nunca		Rotineiramente		
0	1	2	3	4
Radiculitis or radiculopathy	2.9	Radiculites ou radiculopatias	2.44	
Vertebral facet syndrome	2.9	Síndrome facetária	2.41	
Kyphosis of thoracic spine	2.4	Hipercifose da coluna torácica	2.37	
Tendonitis/tenosynovitis	2.7	Tendinite / tenossinovite	2.21	
Functional scoliosis	2.2	Escoliose funcional	2.18	
Bursitis or synovitis	2.1	Bursite ou sinovite	2.03	
High blood pressure	2.1	Hipertensão arterial sistêmica	1.97	
Obesity	2.1	Obesidade	1.94	
TMJ syndrome	1.8	Afecções da articulação têmporo- mandibular	1.94	
Sprain of any joint	3.1	Entorse de qualquer articulação	1.92	
Osteoporosis/osteomalacia	2.0	Osteoporose / osteomalácia	1.86	
Peripheral neuritis, neuralgia, or neuropathy	2.8	Neurites periféricas, neuralgias ou neuropatias.	1.85	

INTERNATIONAL BOARD OF
CHIROPRACTIC EXAMINERS



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

3

4

Structural scoliosis	1.9	Escoliose estrutural	1.84
Vertigo/loss of equilibrium	1.6	Vertigem / alterações do equilíbrio	1.77
Fibromyalgia	2.1	Fibromialgia	1.76
Carpal or tarsal tunnel syndrome	2.1	Síndrome do túnel do carpo ou síndrome do túnel do tarso	1.75
Menopause	1.4	Menopausa	1.65
Psychological disorders	0.9	Distúrbios psicológicos	1.57
Muscular strain/tear	3.0	Distensão ou ruptura muscular	1.52
Diabetes	1.6	Diabetes	1.52

INTERNATIONAL BOARD OF
CHIROPRACTIC EXAMINERS



	Nunca 0	1	2	3	Rotineiramente 4
Infection of joint/disc			0.4	Infecções articulares ou do disco intervertebral	1.44
Systemic/rheumatoid arthritis or gout			1.4	Artropatias inflamatórias (p.ex. espondilite anquilosante, artrite reumatóide, gota, etc.)	1.40
Allergies			1.9	Alergias	1.40
Occupational or environmental disorder			0.8	Doença ocupacional ou ambiental	1.39
Menstrual disorder/pms			1.5	Alterações menstruais	1.37
Thoracic outlet syndrome			1.7	Síndrome do desfiladeiro torácico	1.33
Spinal stenosis/neurogenic claudication			1.6	Estenose do canal vertebral / claudicação neurogênica	1.32

INTERNATIONAL BOARD OF
CHIROPRACTIC EXAMINERS



	Nunca 0	1	2	3	Rotineiramente 4
Dislocation of any joint			0.8	Luxação / deslocamento de qualquer articulação	1.15
Thyroid or parathyroid disorder			1.1	Afecções da tireóide ou paratireóide	1.13
Muscular atrophy			1.0	Atrofia muscular	1.08
Damaged nerve/plexus			1.3	Lesão nervosa ou lesão de plexo nervoso	1.07
Nutritional disorders			1.4	Alterações nutricionais	1.06
Viral infection			1.4	Infecção viral	1.05
Asthma, emphysema or copd			1.4	Asma, enfisema ou doença pulmonar obstrutiva crônica (DPOC, bronquite crônica)	1.02
Acne, dermatitis, or psoriasis			1.0	Acne, dermatite ou psoríase	1.03
Hiatal hernia/esophageal reflux			1.3	Hérnia de hiato / esofagite de refluxo	0.97

INTERNATIONAL BOARD OF
CHIROPRACTIC EXAMINERS



Nunca		Rotineiramente		
0	1	2	3	4
Anemia	0.7	Anemias	0.94	
Pregnancy	1.4	Gestação	0.94	
Congenital/developmental anomaly	1.5	Anomalia congênita ou do desenvolvimento	0.92	
Upper respiratory or ear infection	1.4	Infecções de vias aéreas respiratórias superiores ou otites	0.90	
Kidney stones	0.7	Litíase renal (pedras nos rins)	0.84	
Bacterial infection	1.2	Infecção bacteriana	0.82	
Bacterial or fungal infection	0.7	Infecção bacteriana ou fúngica	0.82	
Kidney or urinary tract infection	1.0	Infecção do trato urinário ou pielonefrite	0.81	
Herpes simplex	0.6	Herpes simples	0.80	
Murmur or rhythm irregularity	0.7	Arritmias ou sopros	0.79	
Congenital/developmental anomaly	1.4	Anomalias congênicas ou do desenvolvimento	0.78	
Fracture	0.9	Fratura	0.75	

INTERNATIONAL BOARD OF
CHIROPRACTIC EXAMINERS



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

3

4

Ulcer of stomach, small intestine, or colon	0.7	Úlceras gástricas, do intestino delgado ou cólon	0.72
Immunological disorder	0.5	Alterações imunológicas	0.68
Peripheral artery or vein disorder	0.6	Alterações vasculares: afecção arterial ou venosa	0.67
Endocrine or metabolic bone disorder	0.5	Alterações endócrinas ou do metabolismo ósseo	0.66
Hemorrhoids	0.7	Hemorróidas	0.67
Pigment disorders	0.4	Alterações da pigmentação	0.61
Hereditary disorder	0.4	Doenças hereditárias	0.59
Inguinal hernia	0.6	Hérnia inguinal	0.58
Bacterial or viral infection	0.9	Infecção viral ou bacteriana	0.57

INTERNATIONAL BOARD OF
CHIROPRACTIC EXAMINERS



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

3

4

Angina or myocardial infarction	0.6	Angina ou infarto agudo do miocárdio	0.54
Impotency	0.4	Impotência	0.54
Vertebrobasilar artery insufficiency	0.4	Insuficiência vértebro-basilar	0.53
Herpes zoster	0.6	Herpes zoster	0.53
Stroke or cerebrovascular conditions	0.7	Acidente vascular cerebral ou alterações vasculares cerebrais.	0.51
Incontinence	0.8	Incontinência urinária	0.51
Female infertility	0.6	Infertilidade feminina	0.51
Benign prostatic hypertrophy	0.7	Hipertrofia prostática benigna	0.49
Prostatic carcinoma	0.3	Câncer de próstata	0.48
ALS, multiple sclerosis, or Parkinson's	0.9	Esclerose lateral amiotrófica, esclerose múltipla ou doença de Parkinson	0.48
Hepatitis B	0.3	Hepatite B	0.47
Vascular claudication	0.5	Claudicação intermitente de origem vascular (insuficiência arterial)	0.46
Colitis or diverticulitis	0.7	Colite ou diverticulite	0.46

INTERNATIONAL BOARD OF
CHIROPRACTIC EXAMINERS



Nunca		Rotineiramente		
0	1	2	3	4
Colic	0.9	Cólica infantil	0.44	
Noncancerous breast disorder	0.4	Afecções de mama exceto câncer	0.44	
Avascular necrosis	0.4	Necrose avascular	0.39	
Breast or reproductive system tumor	0.3	Tumor de mamas ou do sistema reprodutivo	0.38	
Skin cancer	0.6	Câncer de pele	0.35	
Chronic kidney disease or failure	0.3	Doença renal Crônica ou insuficiência renal	0.35	
Adrenal disorder	0.7	Afecções da adrenal	0.35	
HIV/AIDS	0.3	HIV / AIDS	0.35	
Marrow or lymphatic system cancer	0.2	Linfomas ou leucemias	0.30	
Infectious diseases (mumps, measles, chicken pox)	0.3	Doenças infecciosas da infância: caxumba, catapora, sarampo	0.27	

INTERNATIONAL BOARD OF
CHIROPRACTIC EXAMINERS



Nunca		Rotineiramente		
0	1	2	3	4
Parasites	0.3	Parasitoses	0.24	
Male infertility	0.3	Infertilidade masculina	0.24	
Thymus or pineal disorder	0.3	Afecções do timo ou da glândula pineal	0.24	
Pituitary disorder	0.4	Afecções hipofisárias	0.23	
Bone tumor/metastasis	0.5	Tumor ou metástases ósseas	0.23	
Brain or spinal cord tumor	0.3	Tumor cerebral ou tumor da medula espinhal	0.22	
Osteomyelitis/infection	0.3	Osteomielite / infecção óssea	0.21	
Tumor of gastrointestinal tract	0.2	Tumor do trato gastrintestinal	0.18	
Other reproductive system tumor	0.1	Outros tumores do sistema reprodutor	0.17	
Herpes II	0.3	Herpes genital	0.17	
Cholecystitis or pancreatitis	0.4	Colecistite ou pancreatite	0.16	
Endocrine tumor	0.2	Tumores endócrinos	0.15	



Nunca

Rotineiramente

0

1

2

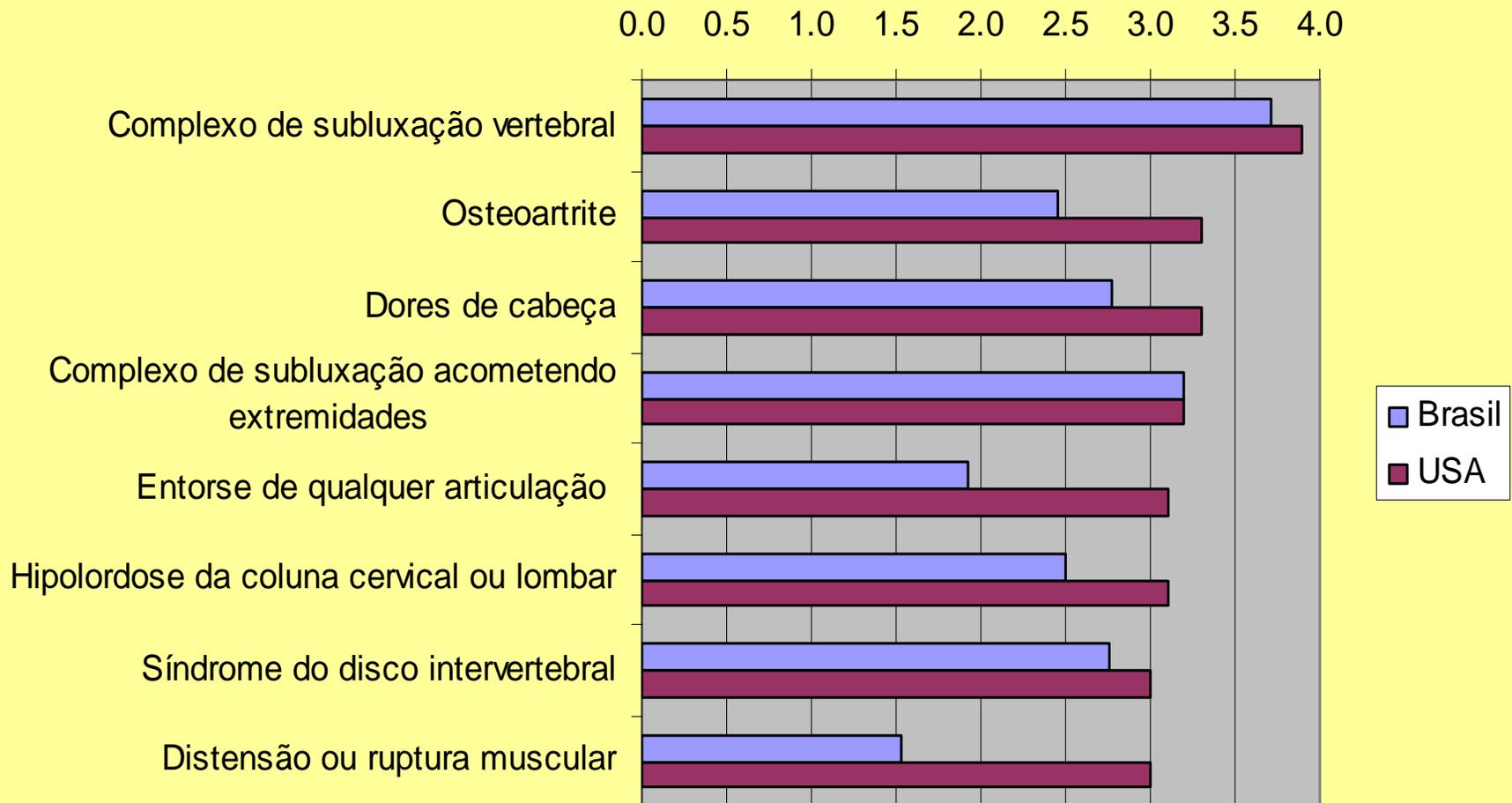
3

4

Other sexually transmitted diseases		Infecções por clamídia	0.14
Muscle tumor	0.3	Tumor muscular	0.13
Tumor of lung or respiratory passages	0.3	Tumores pulmonares ou de vias aéreas	0.11
Appendicitis	0.3	Apendicite	0.11
N/A		Gonorréia	0.10
N/A		Sífilis	0.08
Kidney or bladder tumor	0.2	Tumor renal ou vesical	0.05
N/A		Verrugas venéreas	0.03

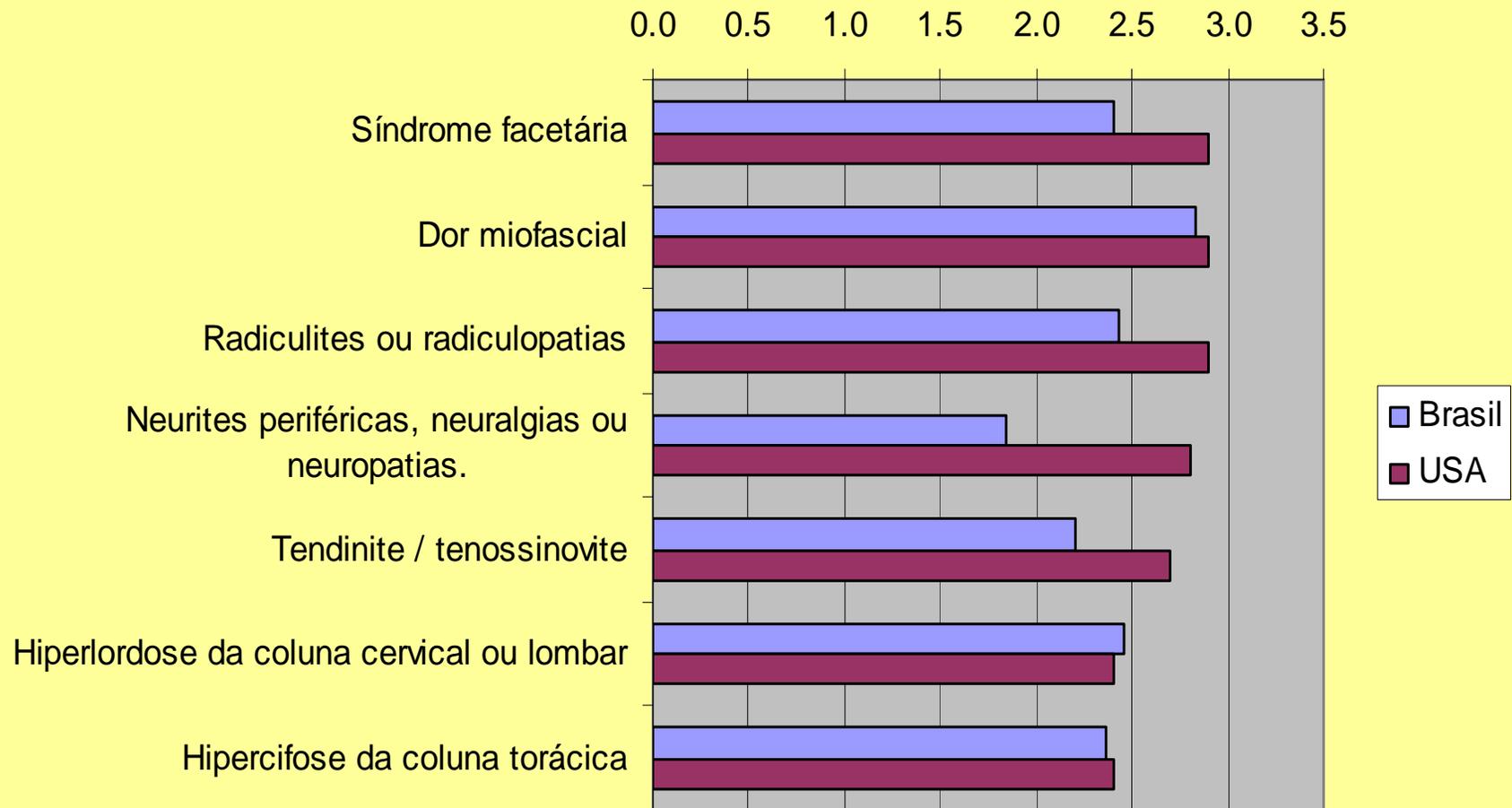


Tipos de afecções



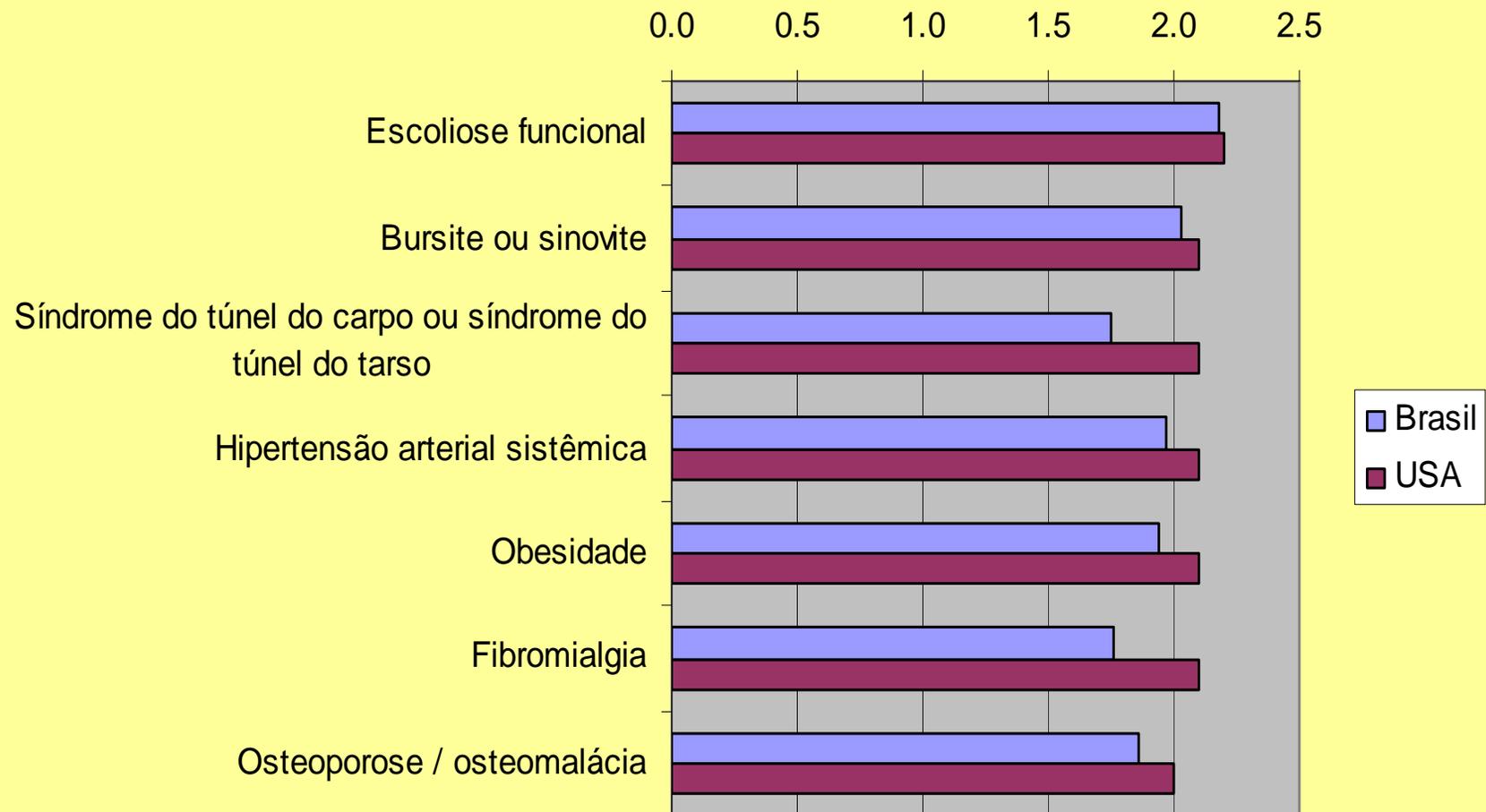


Tipos de afecções



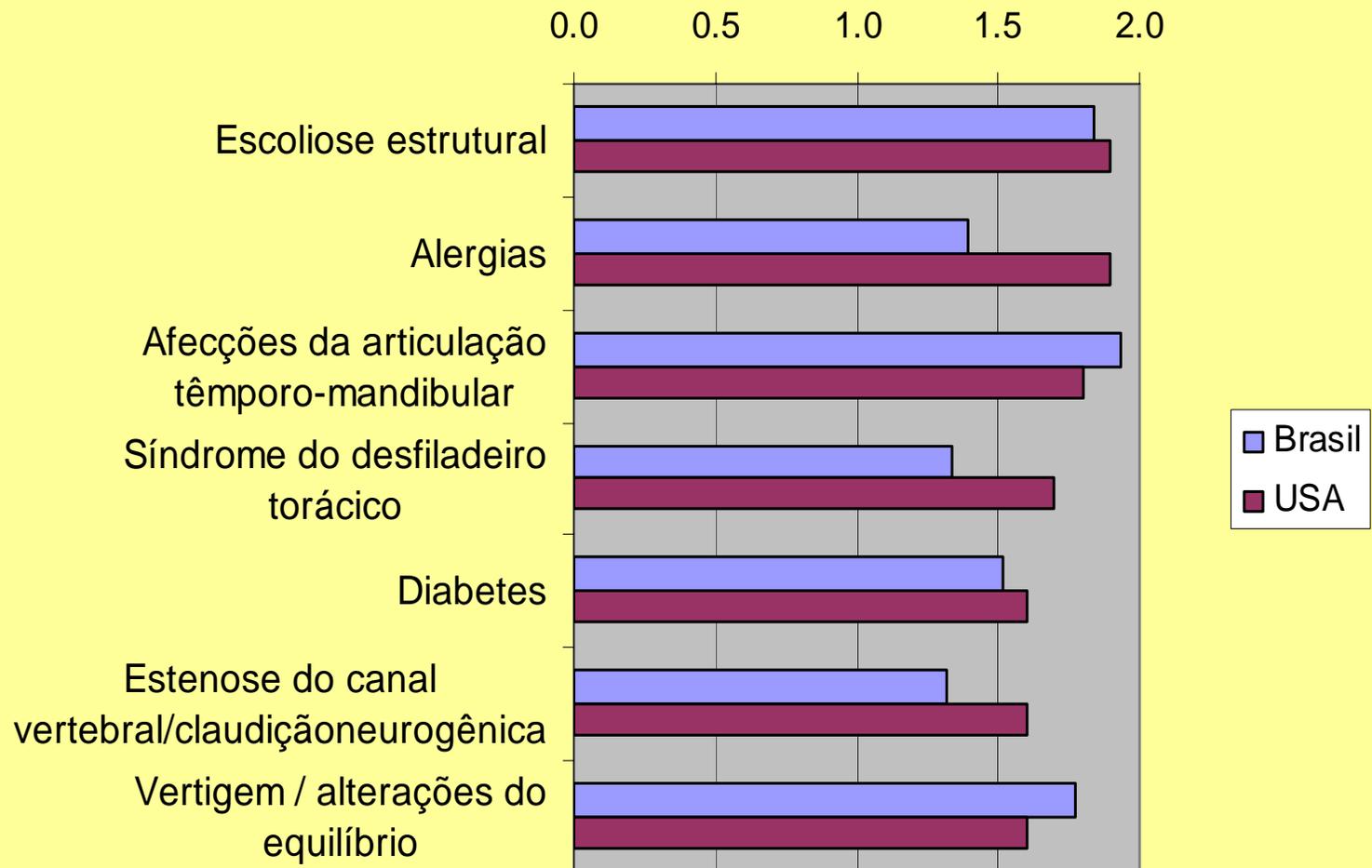


Tipos de afecções





Tipos de afecções





Conclusions / Conclusões

- Chiropractors in the US and Brazil report that they perform most essential professional functions with similar frequency, and assign similar risk to omission or poor performance of those functions.
- Quiropraxistas, nos EEUU e no Brasil, relatam que eles realizam a maioria de suas funções profissionais essenciais com frequência similar e atribuem risco igual a omissão, ou a performance medíocre destas funções.



Conclusions / Conclusões

- The survey results reveal that there is great similarity in the types and frequencies of conditions seen by chiropractors in the US and Brazil.
- Os resultados desta pesquisa revelam que ha uma grande similaridade nos tipos e frequencias dos problemas vistos por quiropraxistas tanto nos EEUU como no Brasil

INTERNATIONAL BOARD OF
CHIROPRACTIC EXAMINERS



OBRI GADO